

D Inhalt

Prolog	3
Memento	5
Redaktionsschluss	5

Nationale Informationen

Delegiertenversammlung 22. April 2005 in Genf	7
Weltjugendtreffen 2005	8
Das Nationalbüro tagte in Genf	8
Golf: Swiss Police Trophy	9
Wochenseminare 2005	13

Regionale Informationen

Bern	18
Zürich	18
Biel und Umgebung	19

Internationale Informationen

IEC-Konferenz 2004	25
Enthüllung der Arthur-Troop-Statue	31
Veranstaltungen	33
Griechenland	35
Bodenseetagung	36
40 Jahre IPA Sizilien	36

Diverses

Schweizermeisterschaft Final Polizeifernschiessen 2004	37
Grenzwachtkorps unterstützt Aktion Telethon	38

F Sommaire

Prologue	3
Mémento	5
Délaï de rédaction	5

Informations nationales

Assemblée des Délégués du 22 avril 2005 à Genève	7
IPA Fribourg – IPA Genève – IPA Suisse	7
La nuit de Noël du policier	7
Rencontre des jeunes 2005	8
Golf: Swiss Police Trophy	9
Séminaires 2005	9

Informations régionales

Vaud	17
Fribourg	17

Informations Internationales

Conférence IEC 2004	19
Belgique	33

Divers

Les gardes-frontières se mettent à «nus»!	39
Information générale	43

I Sommario

Prologo	3
Memento	5
Termine di redazione	5

Informazioni nazionali

Incontro internazionale della Gioventù 2005	8
--	---

Informazioni Internazionali

Conferenza IEC 2004	27
---------------------	----

Diversi

Calendario del Corpo Guardie di Confine a favore di Telethon	38
Società	39
Polizia Zurigo	40
Polizia Ticino	41
Società	43

Herausgeber/Editeur/Editore: International Police Association Schweiz - Suisse - Svizzera

Offizielle Adresse (Generalsekretär):
Adresse officielle (Secrétaire général):
Indirizzo ufficiale (Segretario generale):

IPA Sektion Schweiz, Nationalbüro
Postfach, CH-9043 Trogen
Tel. 071 340 00 64, Fax 071 340 00 68

E-Mail: national@ipa-swiss.ch
sec.general@ipa-swiss.ch
http:// www.ipa-swiss.ch

Druck und Verlag, Inseratenverwaltung: Impression et publication, Service d'annonce: Stampa e annunci:

Salvioni arti grafiche SA, 6500 Bellinzona
Tel. 091 821 11 11, Fax 091 821 11 12
E-Mail: info@salvioni.ch
Inseratenregie/Régie d'annonces:
Variante SA, 6500 Bellinzona
Tel 091 821 11 00, Fax 091 821 11 01
E-Mail: info@variante.ch

Gesamtauflage/Tirage/Tiratura:

14'200 Ex.

Erscheinung/parutions/pubblcazioni:

6 Mal im Jahr/6 fois par an/6 volte all'anno

IPA-Revue Mitarbeiter, Collaborateur, Collaboratori

Koordinator/Responsable du journal:
Willi Moesch, Nationalbüro IPA,
Postfach, 9043 Trogen
Tel. B. 071 343 66 02, Tel. P. 071 344 31 64
E-Mail: national@ipa-swiss.ch

Redaktor Deutsch:
Ronald Wüthrich, Gaicht 17, 2513 Twann
Tel. P. 032 315 31 36, Tel. B. 032 344 51 11
Natel 079 362 88 42, Fax B: 032 322 25 82
E-Mail: redaktor.de@ipa-swiss.ch

Rédacteur français:
Stève Léger
Les Vignes, 1941 Vollèges
Tel. P. 027 785 10 29
Fax. B. 027 747 61 09
E-Mail: redacteur.fr@ipa-swiss.ch

Redattore italiano:
Andrea Quattrini, Tèra d'Sott, 83,
6949 Comano, Tel. P. 091 940 15 10
Tel P. 091 814 23 54, Natel 076 367 07 27
E-Mail: redattore.it@ipa-swiss.ch

Administrator /Administrateur /Amministratore:
IPA Sektion Schweiz, Nationalbüro
Postfach, CH 9043 Trogen
Tel. 071 340 00 64, Fax 071 340 00 68
E-Mail: national@ipa-swiss.ch

Mitglieder Nationalbüro Membres du Bureau national Membri del Comitato Nazionale

Präsident/Président/Presidente
IEC-Delegierter/Délégué IEC:
Mario Bolgiani

Vizepräsident F/Vice-président F/
Vice Presidente F:
Eric Sallin

Vizepräsident D/Vice-président D/Vice
Presidente D:
Reisesekretär/Secrétaire aux voyages/
Segretario dei viaggi:
Ronald Wüthrich

Generalsekretär/Secrétaire général/
Segretario generale:
Stv. IEC-Delegierter/Délégué IEC adjoint/
Delegato IEC sostituto:
Willi Moesch

Nationalkassier/Trésorier national/Cassiere
nazionale:
Andreas Niederhauser

Materialverwalterin/Responsable du materiel/
Responsabile del materiale:
Monika Bader

Kommissionen/Commissions/Commissioni:
Eric Montferrini